Влада - Радам !

Голос України



Газета Верховної Ради України № 95 (1095) ♦ П'ятниця, 26 травня 1995 року ♦ Ціна договірна



Леонід Кучма пише Борису Єльцину



Президент України Леонід Кучма надіслав листа Президентові Росії Борису Єльцину, в якому виклав своє бачення вирішення проблеми Чорноморського флоту. Про це Л.Кучма заявив у Ризі в інтерв'ю українським журналістам, що супроводжують його в ході офіційного візиту в Латвію.

Л. Кучма також висловив думку, що в нього «буде можливість зустрітися з Президентом Росії під час зустрічі глав держав СНД в Мінську 26 травня». Він нагадав, що домовленості про це було досягнуто на попередній зустрічі двох президентів 9 травня в Москві.

Президент України сказав, що сторони «могли б домовитися», що «ніколи цю проблему не вирішать військові — її повинні вирішувати політики». Л. Кучма вважає, що Україні й Росії сьогодні потрібно «сісти за стіл переговорів і поставити крапку».

За словами українського Президента, питання Чорноморського флоту є ключовим у відносинах України та Росії.

Відповідаючи на запитання про його ставлення до ситуації в Криму, Л.Кучма сказав: «Я б не хотів говорити про протиріччя між Києвом та Сімферополем. Питання полягає у відносинах між Києвом та Москвою».

РОСІЯ ШУКАЄ КОНТАКТУ

Президент Росії Борис Єльцин запевнив, що Росія шукає «контакту з Україною». Про це він заявив в інтерв'ю Громадському російському телебаченню (ГРТ), показаному по першому каналу у середу ввечері.

Разом з тим Президент РФ заявив, що «доки ми не розв'яжемо питання щодо Чорноморського флоту, договір (про відносини між РФ і Україною. — «ІФ») ми підписувати не зможемо».

Торкаючись на прохання кореспондента ГРТ саміту СНД, який має відбутися 26 травня в Мінську, Б. Єльцин висловив бажання, щоб інтеграція між країнами СНД тривала. Як позитивний приклад він навів заплановане зняття митниць і кордонів між РФ та Білоруссю. За словами глави російської держави, «наступний — Казахстан, але з ним важче», оскільки російський кордон з цією республікою довший. «І все ж ми будемо просуватися у цьому напрямку», — запевнив Б. Єльцин.

Торкаючись майбутнього СНД, Б. Єльцин припустив, що, «можливо, це буде щось схоже на Європейське Співтовариство — країни мають повну самостійність, але складають проблеми до одного мішка», щоб розв'язувати їх разом.

КОМПРОМІСНІ РІШЕННЯ ЗАВЖДИ ЗНАЙДУТЬСЯ

Зустріч Голови Верховної Ради України Олександра Мороза з головою місії ОБСЄ в нашій державі Андреасом Кольшуттером відбулась минулої середи. У ході бесіди сторони торкнулися підсумків «Українського круглого столу», що проходив 11 — 14 травня в місті Локарно (Швейцарія) під егідою ОБСЄ. Як відомо, цю нараду було присвячено аналізові ситуації, що склалася довкола Автономної Республіки Крим.

А.Кольшуттер поінформував О.Мороза про принципові позиції, вироблені в Локарно для врегулювання політико-правової ситуації в Криму. Було підкреслено, що надійною основою для вирішення ситуації могли б стати положення Закону України про розмежування повноважень між органами державної влади України і Республіки Крим від 1992 року.

Важливим висновком «круглого столу» є визнання потреби збереження кримського парламенту як невід'ємного інституту демократії. Розпуск Верховної Ради Криму не розв'яже проблем. О.Мороз підкреслив спільність поглядів української сторони і ОБСЄ щодо виходу з нинішньої ситуації протистояння між офіційним Києвом і Сімферополем.

Казкові кумири маленьких принцес





У Києві триває третій Міжнародний фестиваль театрів ляльок

Він дарує дітям (і дорослим також!) прекрасні зустрічі з найдемократичнішим мистецтвом — театром ляльок, повертає дорослих глядачів до найсвітлішої пори людського життя — дитинства, зміцнює творчі зв'язки митців з їхніми закордонними колегами, нагадує нам про вічні істини добра і справедливості.



На знімках: фрагмент з вистави Київського театру ляльок «Яви нам ангелів своїх»; емблема фестивалю; ось так безпосередньо й захоплено реагували маленькі глядачі на театральне дійство.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

(Матеріал про фестиваль читайте на 8-й стор.).

Політика й економіка на одному рівні

Президент України Леонід Кучма перебував з державним візитом в Естонській Республіці

У Таллінському аеропорту Леоніда Кучму і його дружину, членів делегації біля трапа літака зустрічав держсекретар Естонської Республіки Уно Веерінг з дружиною. Серед зустрічаючих були Надзвичайний і Повноважний Посол України в Естонській Республіці Юрій Олененко, Тимчасовий повірений у справах Естонії в Україні Андрій Біров. Офіційна церемонія зустрічі відбулася біля президентського палацу Кадріорг, де були підняті державні прапори України й Естонської Республіки. Леоніда Кучму та його дружину вітали Президент Естонської Республіки Леннарт Мері з дружиною.

(Закінчення на 2-й стор.).

Офіційно

Дипломати країн Європейського Союзу в гостях у Олександра МОРОЗА

Голова Делегації Європейської комісії в Україні посол Л.Морено виступив ініціатором проведення робочої зустрічі Голови Верховної Ради України О.Мороза з високопоставленими дипломатами країн — членів Європейського Союзу.

Вітаючи гостей, голова українського парламенту зазначив, що незабаром виповниться два роки, як у нашій державі працює Делегація ЄК. Діяльність цього важливого представництва є свідченням визнання України в Європі і світі, підтримки її прагнення стати повноправним учасником європейських політичних та економічних структур.

Фундаментом для позитивних змін стала підписана у червні 1994 року Угода про партнерство та співробітництво між Україною і Європейськими Співтовариствами та їх державами-членами. Верховна Рада України 10 листопада 1994 року ратифікувала угоду. Бажано, щоб національні парламенти країн — членів ЄС і Європейський парламент теж ухвалили найближчим часом цей важливий документ.

Україна має потужний промисловий і науковий потенціал, хоч він і зменшився внаслідок гострої економічної кризи. Вітчизняні товаровиробники зацікавлені у виході на європейські ринки з конкурентоспроможною продукцією і підписанні відповідної міжнародної угоди про торгівлю і надання режиму сприяння для українських товарів.

У ході розмови було підкреслено, що важливою гарантією послідовного проведення економічних реформ в Україні є збереження і розвиток демократичних засад держави. Саме на підтримку демократії та економічної стабілізації України спрямована спільна політика держав — членів Європейського Союзу.

Голова Верховної Ради України проінформував дипломатів про політико-правову ситуацію в Криму, розгляд Закону «Про державну владу і місцеве самоврядування в Україні», відповів на інші запитання співрозмовників.

Олександр Мороз подякував учасникам зустрічі за конструктивну бесіду, підкреслив необхідність ведення постійного діалогу, що сприятиме інтеграції нашої держави у світове співтовариство.

Члени Делегації Європейської комісії висловили побажання проводити такі зустрічі з Головою Верховної Ради України і надалі.

Прес-служба Верховної Ради України.

Парламентська хроніка

Георгій Найда: «ЧИ ТО МИ БЛЕФУЄМО, ЧИ ТО НЕ РОЗУМІЄМО, ЩО РОБИМО»

Денне і вечірнє засідання 24 травня

Наважуся відповісти депутатові Георгію Найді з фракції комуністів, що частина блефує, а частина, як видно, не розуміє, що чинить. Тому й прийняти рішення щодо проекту закону «Про застосування Закону України «Про державну владу і місцеве самоврядування в Україні» і змін до Конституції у зв'язку з його прийняттям» не вдалося. Скільки і в яких тільки варіантах не ставив на голосування обговорюваний законопроект Голова парламенту Олександр Мороз. Не допомогли навіть його прохання прийняти все ж документ у першому читанні та відправити його на доопрацювання. Не протверезило депутатів і повідомлення Голови ВР про те, що неприйняття закону щодо введення автоматично спричинить і відхилення вже прийнятого простою більшістю самого Закону «Про державну владу і місцеве самоврядування в Україні». Вже тільки те, що після численних голосувань, які завершувалися сакраментальним резюме на табло «Рішення не прийнято», записалося на десятихвилинне бліц-обговорення 84 депутати, засвідчує всю серйозність стану, бродіння поглядів і перипетій. Хоча перед голосуванням виступав багато хто. Висловлювалися також і представники всіх парламентських фракцій і груп. Як повелося, навішували ярлики. Хто за закон — той за реформи і незалежність України, хто проти — той не з нами... Коли врахувати титанічну працю узгоджувальної комісії, яка працювала над законом про владу і над проектом закону щодо його впровадження і змін до Конституції, то, безперечно, постає питання: з ким же узгоджувала комісія положення і першого і другого законопроектів? Створюється враження за результатами голосування, що узгодження відбувалося лише всередині самої узгоджувальної комісії, що представники груп і фракцій не звіряли поглядів з членами утворень, які вони представляють.

Хоча саме прагнення частини депутатів парламенту, у разі неприйняття закону про владу (а підтвердженням імовірності такої ситуації є неприйняття закону про введення), підписати Конституційний договір з Президентом мало б підстьобнути депутатів. Чесно кажучи, і авторитети зваблюють. Шість груп і фракцій — то вам не жарт. А які імена! Невже вони помиляються? І Президента весь народ обирає.

Але... Скажу так само відверто: коли Василь Дурдинець перераховував 67 положень Конституції, що проектом закону «Про введення...» треба зупинити, щоб дати дорогу новому законові про владу, прийнятому, нагадаю, простою більшістю голосів, стає якось не по собі. І десь інтуїтивно в душі, незважаючи на імена, розумієш: вельми проблематично прийняття цього закону про введення. А ще постає питання: навіщо взагалі необхідно було створювати щось замість нормальної роботи над уже майже готовим до прийняття проектом Конституції? Нової. Адже проект її вже пройшов всенародне обговорення. А закон про владу прийнято лише простою більшістю. І за такого загострення пристрастей реальним видається те, що конституційну більшість набере хіба що стаття про те, що Україна є незалежною правовою державою.

Навіть коли уявити собі, що закон про введення буде прийнято, самому законові про владу, — чи навпаки він,— суперечитиме безліч інших законів, які необхідно буде приводити у відповідність з тимчасовим законом про владу. І так до нескінченності парламент займатиметься підгонкою, як цитував Маяковського один з депутатів, «человека к галстуку и галстука к человеку». І при цьому озиратиметься на цього чоловіка...

І ось тут, на мій погляд, перетнулися інтереси, а вірніше амбіції. Прибічники саме закону про владу не можуть поступитися принципами, вони впевнені, що увічнюють свою працю саме в окремому законі. І виступають проти іншої форми прийняття поправок до Конституції — як це робилося завжди. А друга частина — прибічники збереження системи Рад в попередньому вигляді «матрьошки», — скажемо так, ностальгики за Союзом тепер були блокувати все і всіх. І одні, і другі побоюються постатейного голосування положень Закону про владу, які для того, щоб набути конституційної норми, мають прийматися кваліфікованою більшістю голосів. Саме тому, з усього видно, і пропонується спочатку припинити чинність 67 положень Конституції простою більшістю голосів (!), а потім уже намагатися розглядати і голосувати порівняльну таблицю у другому читанні. Як же це розуміти?

Конституція, нині чинна, м'яко кажучи, перебуває в стані, коли вона навряд чи може за таку вважатися. Та все ж таки вона є. Яка держава, така й Конституція. Але настільки довільне поводження з нею — це карт-бланш такого самого довільного поводження і з парламентом, і з Президентом, і з теоретично існуючим Конституційним судом, і навіть його практичним створенням, взагалі владою, правами людини і громадянина.

А може, справді має рацію цей педант і «буквоїд» Владислав Носов, кажучи про те, що є романтики, які вносять закон про владу, щоб лібералізувати, демократизувати, наблизити до цивілізованого в правовому відношенні світу нашу Україну, а є прагматики, яким забажалося «законним» шляхом мати максимум можливого завдяки романтикам, які не розуміють, хто ж і навіщо блефує. А прикладів депутат В. Носов навів достатньо. На цьому тлі вельми «романтичний» вигляд має й Концепція про національну безпеку України, прийнята депутатами на ранковому засіданні в першому читанні. А втім, як і все наше життя.

Світлана ПИСАРЕНКО.

КОМУ БУТИ ГОСПОДАРЕМ НА ЗЕМЛІ

Власне, це докорінне питання і було предметом парламентського слухання першочергових законопроектів, внесених на розгляд Комісією ВР України з питань агропромислового комплексу, земельних ресурсів та соціального розвитку села. На слуханні: були присутні народні депутати, а також запрошені виконуючий обов'язки першого віце-прем'єр-міністра України П.Саблук, голова Держкомзему П.Гайдуцький, заступник голови Фонду держмайна О.Тарасенко, президент УААН О.Созінов, відповідальні працівники Кабінету міністрів, міністерств і відомств, Інституту аграрної економіки, голови постійних комісій з питань агропромислового комплексу обласних Рад, начальники управлінь сільського господарства областей та начальники управлінь з земельних ресурсів.

Слухання відкрив Голова ВР України Олександр Мороз. Потім слово для інформації щодо законопроектів «Про внесення змін і доповнень до Земельного кодексу України», «Про плату за землю», «Про особливості приватизації майна в агропромисловому комплексі» було надано голові Комісії з питань агропромислового комплексу, земельних ресурсів та соціального розвитку села А.Даниленку.

Якщо коротко, то суть його виступу зводилась до того, що не варто поспішати з ліквідацією колективної власності на землю, тобто ліквідовувати колгоспи. Водночас сприяти розвиткові фермерства, провадити таку державну політику, яка б сприяла стимулюванню виробника сільськогосподарської продукції. Відтак створювати умови для достатку продуктів харчування і, більше того, перетворити Україну на потужного експортера сільськогосподарської продукції. Можливостей для цього наша країна має достатньо.

В ході парламентських слухань із доповненням до Земельного кодексу України та до законопроекту "Про плату за землю» виступив голова Держкомзему П.Гайдуцький. Доповідь щодо законопроекту «Про особливості приватизації майна в агропромисловому комплексі» зробив перший заступник голови Фонду держмайна О.Тарасенко.

В обговоренні взяли участь В. Бистрицький — начальник обласного управління сільського господарства Житомирської області, М. Лавейкін — начальник Львівського обласного управління земельних ресурсів, О.Ковалів — голова депутатської комісії земельних відносин і розвитку сільського господарства Івано-Франківської області, М.Бабин — віце-президент асоціації фермерів України, та ряд інших.

Іван ДМИТРЕНКО.

Політика й економіка на одному рівні

(Початок на 1-й стор.).

У палаці між Леонідом Кучмою і Леннартом Мері відбулася коротка розмова. Потім почалися переговори розширеним складом.

Після завершення переговорів президенти України та Естонської Республіки підписали Декларацію про поглиблення співробітництва і партнерства між Україною та Естонською Республікою, Угоду про вільну торгівлю. Було також підписано міжурядову угоду про морські торговельні перевезення.

«Головною метою нашого візиту є зміцнення відносин з країнами Балтії, зокрема з Естонією, — сказав Леонід Кучма. — Ми хочемо підняти економічні відносини між нашими двома країнами до рівня політичного діалогу, якого вони досягли протягом останніх років. У цьому контексті важливим є підписання пакета спільних україно-естонських документів, зокрема Угоди про вільну торгівлю. Я радий, — продовжив Президент України, — що останнім часом ми знаходимо все більше розуміння з боку Естонії. Впевнений, що у Таллінні вже виробили власний погляд і власну реалістичну політику щодо України, зробивши наголос на економічному співробітництві, яке вигідне для обох країн. Ми відкриті для співробітництва», — підкреслив Леонід Кучма.

— Документи прийняті, тепер розпочнеться втілення їх у життя, — зазначив Президент Естонії. — Я сподіваюсь і вірю, що ми це зробимо з максимальним старанням.

На підтвердження сказаного Леннарт Мері підписав четвертий документ — рішення Президента ЕР про ратифікацію Закону про сприяння інвестиціям і їх захист між Естонією і Україною.

А в нас власний інтерес

Завершивши поїздку до Латвії та Естонії, Президент України Леонід Кучма прибув до Мінська, де сьогодні братиме участь у засіданні глав держав СНД. Українська делегація головно зацікавлена в обговоренні економічних питань.

НА СЕСІЇ ВР КРИМУ

24 травня продовжила свою роботу друга сесія Верховної Ради Криму. Затверджено персональний склад центральної комісії з проведення загальнокримського референдуму 25 червня, яку очолив голова Центрвиборчкому автономії Віктор Алсуф'єв. До комісії ввійшли представники Республіканської партії Криму — партії «Республиканского движения Крыма», Комуністичної партії Криму, Народної партії Криму, «Российской общины Крыма», а також інформаційної групи Національного руху кримських татар (НРКТ), яка перебуває в опозиції до Організації кримськотатарського національного руху (ОКНР) та Меджлісу кримськотатарського народу і не має підтримки серед своїх співвітчизників.

Сесія прийняла ухвалу стосовно постанови Кабінету міністрів України № 316 від 5 травня ц.р. «Про управління майном, що перебуває у загальнодержавній власності і розміщене на території Автономної Республіки Крим». Депутати не згодні з тим, що багато здравниць, радгоспів, підприємств агропромислового комплексу, об'єкти Міністерства оборони, частина учбових та наукових закладів перейшли у відання центру. На сесії підкреслювалося, що до цього списку ввійшло понад 700 підприємств півострова і понад 100 елітних здравниць. Вирішено в порядку законодавчої ініціативи внести до Верховної Ради України проект постанови українського парламенту «Про розмежування державної власності в Автономній Республіці Крим». Сесія запропонувала Кабінетові міністрів України зупинити дію постанови № 316 до прийняття ВР України рішення щодо законодавчої ініціативи ВР Криму.

Олександр ПІЛАТ.

А в майбутньому українці навчатимуться на американській землі

Мелодії національних гімнів «Ще не вмерла Україна» і «Звездами усеян флаг» лунали 23 травня на полігоні Прикарпатського військового округу. Тут відбулося урочисте відкриття спільних україно-американських миротворчих навчань «Щит миру-95», головна мета яких — обмін досвідом участі у миротворчих акціях і опрацювання спільних дій у складних умовах воєнного конфлікту.

Майже тисяча військовослужбовців, понад сто одиниць бойової техніки беруть участь у навчаннях, які триватимуть до 28 травня. Українську сторону репрезентують солдати й офіцери 24-ї мотострілецької дивізії, американську — 3-я піхотна дивізія, штаб-квартиру якої розташовано в німецькому місті Вюрцбург. На Львівському полігоні для них обладнано спеціальні навчальні місця, де невеликі військові підрозділи виконуватимуть завдання супроводу вантажів, захисту означених об'єктів у зоні відповідальності, діятимуть на контрольних пунктах і забезпечуватимуть режим безпеки на демаркаційній лінії, нададуть першу допомогу «біженцям». Передбачено також виконання стрільб із штатної зброї.

З нагоди відкриття відбувся урочистий мітинг, у якому взяли участь командувач військами ПрикВО, генерал-полковник Петро Шуляк, начальник Генштабу Збройних Сил України, перший заступник міністра оборони Анатолій Лопата, голова Львівської обласної Ради Микола Горинь, командир мотострілецької дивізії генерал-майор Микола Петрук, командир 3-ї піхотної дивізії армії США генерал-майор Леонард Голдер.

Україна має досвід участі в миротворчих акціях, проте ці спільні навчання вперше відбуваються на території молодої держави. Їх проводять відповідно до принципів програми «Партнерство заради миру» і спрямовано на поглиблення військового співробітництва України й США. Тому їх не слід зараховувати до проводжуваних під егідою НАТО. У майбутньому такі тренування із залученням українських підрозділів буде організовано на території США. Програма передбачає прибуття на україно-американські навчання міністрів оборони США й України Уїльяма Перрі і Валерія Шмарова.

Тим часом надходять повідомлення, що Україна запропонувала в міжнародну оренду найбільші в Європі українські военні полігони: ПрикВО під Львовом і Одеського округу «Широкий лан» — для підготовки миротворчих сил. Про це повідомив на прес-конференції, що відбулася, командувач сухопутних військ України, заступник міністра оборони генерал-полковник Василь Собков.

ПОРІВНЯЙМО!

ЗАЯВА
Соціалістичної фракції Верховної Ради України

ОСТАННІМ часом з боку Президента України Л. Кучми та його оточення все наполегливіше висуваються звинувачення на адресу депутатів-соціалістів, усіх лівих сил, які начебто виступають проти реформування суспільства.

Оскільки ці звинувачення не аргументуються, зумисне замовчується суть розбіжностей між концепцією Президента і поглядами депутатів-соціалістів, вважаємо за необхідне дати відповідні пояснення широкій громадськості України.

Йосип ВІНСЬКИЙ,
заступник голови Соціалістичної фракції у Верховній Раді України.

Концепція реформ соціалістів

I. Власність

Пріоритет державної власності, яка управляється на новій основі. Збереження існуючої колективної власності. Розвиток оренди. Приватна власність там, де вона більш ефективна і створюється на некримінальній, законній, трудовій основі. Виважений процес роздержавлення під контролем держави та трудящих. Законодавче регулювання реприватизації (націоналізація).

II. Аграрні і земельні відносини

Земля не може бути товаром. Пріоритетна форма господарювання — колективна. Паювання землі колективних і державних сільгосппідприємств без виділення земельних ділянок у натурі.

Право продажу земельних ділянок під дачами, гаражами, садибами.

Збереження держконтракту з передбаченням для цього коштів у бюджеті.

Державна підтримка АПК через дотації, субсидії, податкові пільги, аванси.

Головне — дієвий господарський механізм, право вільно розпоряджатися виробленою продукцією.

III. Регулювання економіки

Посилення державного регулювання економіки для виходу з кризи і стабілізації виробництва.

Оптимальне співвідношення між фінансовою політикою і підтримкою виробництва.

Наведення порядку в управлінні державною власністю.

Пріоритет — стимулювання зростання вітчизняного виробництва і на цій основі підвищення рівня життя людей.

IV. Ціноутворення

Ефективне державне регулювання цін перш за все на енергоносії, основні споживчі товари. Державна монополія на окремі види товарів (алкогольні і тютюнові вироби, газ, інші енергоносії).

Введення регулювання цін у народному господарстві через норму прибутку. Державний контроль ціноутворення, починаючи з собівартості.

V. Заробітна плата

Термінове введення в дію «Закону про оплату праці». Гарантія мінімальної зарплати не нижче межі малозабезпеченості. Регулювання різниці між мінімальною та максимальною зарплатами в галузях і підприємствах в межах десяти разів. Індексація зарплати і видача її двічі на місяць. Видача зарплати в першу чергу.

VI. Податкова і бюджетна політика

Перенесення податкового тиску з товаровиробниками на посередника і споживача.

Не вводити стабілізаційний податок. Податкові пільги у вигляді бюджетної позички пріоритетним галузям (АПК, енергетика, медицина, освіта). Ввести трипроцентний податок на споживання товарів і послуг. Ввести податок на майно та автомобілі зверх встановленого цензу.

Обов'язкове декларування доходів вищих посадових осіб та депутатів і встановлення жорстких санкцій за приховування доходів і несплату податків.

Обов'язкове встановлення касових апаратів.

VII. Грошова реформа і валютне регулювання

Проведення грошової реформи для подолання кризи. Грошова реформа тільки конфіскаційного типу для декларування доходів і відсічення кримінального капіталу.

Гривну, випущену в Канаді, знищити як незахищену, а впровадити грошову одиницю на базі власного виробництва.

Негайна заборона обігу іноземної валюти на території України. Відновлення кримінальної відповідальності за валютні махінації. Впровадження регульованого державного валютного курсу. В ході грошової реформи індексація заощаджень на 42 000 разів з правом власників розпоряджатися вкладами самостійно.

VIII. Ставлення до іноземної допомоги

Розвиток України з опорою на власні сили. Відмова від кредитів Міжнародного валютного фонду під кабальні умови і загрозу втручання у внутрішні справи України.

Залучення іноземних інвестицій на паритетній основі.

Державний контроль за використанням кредитів.

Негайне створення надзвичайного органу, який би забезпечив повернення українських грошей в Україну (за експертними оцінками — 60 мільярдів доларів США).

IX. Зовнішньоекономічна політика

Протекціоністська політика з використанням тарифів, що захищають власне виробництво.

Посилення контролю за діяльністю митниці.

X. Влада

Реалізація принципу повновладдя народу через демократично обрані представницькі органи влади. Розподіл влади за функціями. Сильні представницька і виконавча влади.

Парламентська республіка.

Виконавча влада сформована законодавчим органом, підзвітна і підконтрольна йому. Глава Уряду і склад Уряду призначаються Верховною Радою.

Незалежні прокуратура і суд. Обрання суддів народом на 5 років.

XI. Форма управління державою

Унітарна держава з широкими повноваженнями місцевих Рад. Виконавчі комітети є одночасно органами державного управління, підзвітні і підконтрольні відповідним Радам, виконавчим комітетам Рад Вищого рівня та Уряду.

XII. Конституційний процес

Всі політичні і економічні реформи — на основі діючої Конституції та законів.

Внесення необхідних змін в діючу Конституцію.

Прискорення прийняття нової Конституції.

Референдум з ключових питань Конституції.

По багатьох інших кардинальних питаннях стратегії і тактики також існують розбіжності між концепцією соціалістів та практичними діями Президента України.

Вважаючи визначальними інтереси людини праці, вітчизняного виробництва, відстоюючи соціальні гарантії та права усіх верств населення, соціалісти відкриті для пошуку шляхів вирішення існуючих проблем на основі дискусій та соціального партнерства.

Концепція реформ Л. Кучми

I. Власність

Форсоване створення приватної власності за рахунок державної. Приватизація в широких масштабах за гроші. Приватизація як кампанія, завершення малої приватизації у 1995 році, корпоратизація 90 % середніх і великих підприємств до кінця року.

II. Аграрні і земельні відносини

Земля передається у приватну власність з правом вільного продажу і можливістю виходу з господарств з невеликими (2—4 га) паями.

Фактична відмова від держконтракту, дотацій, субсидій, пільг для АПК.

Приватна власність на землю — ключове питання аграрної реформи.

III. Регулювання економіки

Прискорена цінова лібералізація економіки. Усунення держави від регулювання і контролю за банками. Монетарна модель регулювання, тобто через випуск грошей.

Зменшення дефіциту бюджету через скорочення дотацій та соціальних програм.

Пріоритет — фінансова стабілізація.

IV. Ціноутворення

Лібералізація цін, вільне ціноутворення, зменшення кількості цін, які регулює держава, форсоване зменшення дотацій на електроенергію, на комунальне господарство.

V. Заробітна плата

Регулювання зарплати через обмеження фонду споживання в державних підприємствах. Блокування основних положень «Закону про оплату праці» з метою збереження дешевої ціни робочої сили. Віднесення виплат зарплати на третє місце почерговості. Створення високооплачуваної касти чиновництва через Закон «Про держазну службу».

VI. Податкова і бюджетна політика

Посилення тиску на виробника для збалансування бюджету.

Введення стабілізаційного податку

Пільгове оподаткування банків, спільних підприємств та імпорту, відмова від пільг інвалідам, сільгоспвиробникам, малозахищеним верствам суспільства.

VII. Грошова реформа і валютне регулювання

Грошову одиницю ввести після стабілізації економіки. Грошова реформа неконфіскаційного типу.

Безперешкодний обіг іноземної валюти у нашій країні.

Лібералізація валютного курсу. Діяльність міжбанківської валютної біржі.

Індексація заощаджень у 2 200 разів і можливість їх виконання тільки для приватизації

VIII. Ставлення до іноземної допомоги

Україна без іноземної допомоги із кризи не вийде. Через що — всілякі поступки Міжнародному валютному фонду заради кредитів.

Зволікання з вирішенням проблеми повернення грошей, що осіли за кордоном.

IX. Зовнішньоекономічна політика

Лібералізація зовнішньоекономічної діяльності. Відмова від ліцензій і квот. Відсутність контролю за функціонуванням митниці.

X. Влада

Сильна виконавча влада на чолі з Президентом України, яка фактично нікому не підконтрольна і не підзвітна, ослаблена законодавча влада.

Президентська республіка.

Президент — глава державної і виконавчої влади.

Президент подає для призначення Голову Верховного Суду, голову правління Національного банку, Генерального прокурора.

XI. Форма управління державою

Відсутність чіткої позиції по визначенню держави — унітарної чи федеративної.

Голови обласних і районних адміністрацій призначаються Президентом, підзвітні і підконтрольні йому.

У селах і містах діють органи місцевого самоврядування.

Міста (а вони вміщують 60 відс. населення) випадають з вертикалі виконавчої влади.

XII. Конституційний процес

Допущення порушень діючої Конституції і законів указами Президента. Прийняття закону про владу, підміна ними Конституції. Проведення незаконного плебісциту.

У наших кар'єрах — каміння Прометея

СЕРЕД розмаїття багатств, що ними володіє Україна, є й таке, про яке знають мало. Це — граніти. Якщо поглянути на геологічну карту світу, то неважко помітити, що наша країна розташована на великому гранітному щиті. І небагато знайдеться в світі держав, які можуть похвалитися такими запасами гранітів.

Але на відміну від тих країн, які, маючи великі запаси граніту, активно їх використовують (Індія, Бразилія, останнім часом — Китай), Україна в цій галузі помітно відстає. Тому, що для розвитку видобутку та обробки граніту потрібні великі капіталовкладення. За відсутності коштів у держави, а також за відсутності інтересу у вітчизняних підприємців до вкладання коштів у розрахунку на віддачу в майбутньому, а не на сьогочасну вигоду, гроші знайти важко. До того ж є й небажання іноземних інвесторів мати справу з непостійністю наших податкових законів і фінансової системи загалом.

Проте ті, хто бажає ризикнути, хто вірить у майбутнє України, знаходяться. Українсько-грецьке підприємство «Промітеас Стоунз» (що в перекладі означає «Каміння Прометея») існує недавно, зареєстроване в листопаді минулого року. Та контакти між грецькою фірмою «Уквар Мінералз», що входить до фінансово-промислової групи Вардіноянніcів, і провідним каменеобробним підприємством України, нашим АТ «Біличі» (генеральний директор Анатолій Повзик) тривали: ще до створення СП греки поставляли «Біличам» каменеобробний інструмент, розміщували замовлення на виготовлення камінних плит.

Отже, підприємство створено. Завершено перший етап діяльності: капіталовкладення в обладнання — саме те, чого не може зробити поки що держава. Адже наші машинобудівні заводи поки що не виробляють сучасного обладнання для добування та перероблення граніту, бо не мають замовлень на його виготовлення. А замовляти нікому — в Україні немає масштабних об'єднань кар'єрів та переробних підприємств, а потреби одного окремо взятого не становлять інтересу для тих великих заводів, що спроможні випускати високотехнологічне обладнання. Виходить замкнене коло. Ось і доводиться закуповувати обладнання імпортне. Саме таке, що дає змогу продуктивно добувати камінь з мінімальними затратами та без шкоди для природних багатств, виробляють в Італії і скандинавських країнах.

Ціни досить високі, і купити таке обладнання може дозволити собі не кожний. В Україні нині майже всі кар'єри розробляють із застосуванням старих, неефективних машин.

Цю найпекучішу для видобутку граніту проблему розв'язано в «Промітеас Стоунз»: 1994 року закуплено італійський комплекс для видобутку й обробки каменю. Сподівання на успіх закріплюють також відмінна технічна база українського партнера та його високий інженерно-технічний потенціал. Грецькій стороні, а точніше фінансово-промисловій групі Вардіноянніcів, теж не позичати досвіду в галузі видобутку та каменеобробленія: вона має мережу власних кар'єрів, де видобувають мармур широкої гами кольорів, і потужний каменеобробний завод на острові Кріт.

— Підприємство буде успішним, — переконаний директор «Промітеас Стоунз» Олександр Тарянік. — Найважливіше вже зроблено: вкладено необхідні кошти в обладнання та промислові технології, зроблено технічні розрахунки, маркетинг...

Є ще один планований напрям діяльності спільного підприємства. Греція — теж країна, надзвичайно багата на мармур. У той же час Україна власного мармуру майже не має. Імпортувати мармур до України має намір, зокрема, українсько-грецьке підприємство «Промітеас Стоунз».

Хоча це й не головне завдання підприємства. Головне — раціональний видобуток і якісна обробка українських гранітів із використанням технологій, що зберігають природу. Спрямованість — на світовий ринок. Користь для української і грецької сторін сумнівів не викликає.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між урядом України та урядом Литовської Республіки про співробітництво в галузі пенсійного забезпечення

Верховна Рада України постановляє:

Угоду між урядом України та урядом Литовської Республіки про співробітництво в галузі пенсійного забезпечення, підписану в м.Вільнюсі 27 вересня 1994 року, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України
О.МОРОЗ.

м.Київ, 16 травня 1995 року.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Конвенції з примирення і арбітражу в рамках НБСЄ

Верховна Рада України постановляє:

Конвенцію з примирення і арбітражу в рамках НБСЄ, підписану від імені України 15 грудня 1992 року в м.Стокгольмі, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України
О.МОРОЗ.

м.Київ, 16 травня 1995 року.

У номер

Дніпропетровськ

Миролюбні сили об'єдналися

Союз миролюбних сил «Вітчизна» створено у Дніпропетровську представниками 40 партій, громадських і культурно-національних організацій із 18 областей України.

В основі нового Всеукраїнського громадського об'єднання — соціальні вимоги Загальної декларації прав людини ООН щодо забезпечення стабільної трудової діяльності з її задовільною оплатою, безплатної освіти, медичного обслуговування. Девіз союзу — «Через єдність — до національної злагоди і процвітання Вітчизни». Вже створено аналітичні групи об'єднання, методичний центр. Перед ними поставлено мету проаналізувати дотримання прав людини, характер і особливості міжнаціональних відносин, причини і джерела відродження національного екстремізму, фашизму. СМС має намір брати участь у виборах шляхом підтримання кандидатів, які поділяють його погляди. Також ініціюватиме рух за відновлення системи звітності депутатського корпусу і владних структур перед виборцями, братиме участь у розробленні та реалізації положень нової Конституції країни.

СМС «Вітчизна» остаточно оформлений в ході роботи другого Всеукраїнського конгресу миролюбних сил, який зібрався в Придніпров'ї з ініціативи Соціалістичної партії.

Донецьк

Харцизькі труби для РАТ «Газпром»

Російське акціонерне товариство «Газпром» готове допомогти Харцизькому трубному заводу (Донецька область) у фінансуванні заходів щодо підвищення якості труб, виділивши для цього 3—4 млн. доларів США, заявив кореспондентові «Інтерфакс-Україна» в Донецьку начальник управління РАТ «Газпром» Едуард Вольський.

Він також заявив, що РАТ «Газпром» готове відмовитися від закупок труб для магістральних трубопроводів в інших країнах — на користь України, якщо українські виробники цієї продукції забезпечать міжнародну якість труб.

За оцінками Е. Вольського, для збільшення видобутку газу, що його планує «Газпром», знадобиться близько 1 млн. тонн магістральних труб щороку. Поставку такої кількості труб готовий забезпечити Харцизький трубний завод. Вибір в якості партнера українського заводу начальник управління РАТ «Газпром» пояснив нижчою ціною української продукції і відносно невеликими транспортними витратами.

Одеса

Пушкіністи — шляхами поета

По 29 травня відбувається Третя міжнародна пушкінська конференція, в якій беруть участь близько 200 науковців і культурознавців з України, Росії та інших країн близького й далекого зарубіжжя. Розпочався форум у Санкт-Петербурзі, а сьогодні перемістився до Одеси. Відомо, що саме в причорноморському місті Олександр Пушкін, перебуваючи в засланні, написав ряд широковідомих творів. Саме тут і відбудуться головні події конференції. Її організаторами стали АН Росії, «Пушкінський дім» (Санкт-Петербург) та Одеський облвиконком. А проходитиме форум під егідою міністерств закордонних справ Російської Федерації та України.



Заспівай-но, Києве!

Завтра та післязавтра знову — День Києва

Офіційно нинішнє свято розпочнеться встановленням на будинку Київради нового герба Києва: з архистратигом Михаїлом.

Втім, раніше за всіх свято завирує на Андріївському узвозі: вуличні театри, оркестри, клоуни, пиво, сувеніри, веселі компанії... Ранкове гуляння там — це для киян наче розминка. Після обіду «стартує» Хрещатик. На трьох естрадних майданчиках — на майдані Незалежності, біля «Пасажу» та кафе «Грот» — концерти. А о 18-й годині на головній площі столиці розпочнеться велике театралізоване свято «Київ древній, віковічний». Кияни зустрінуться з давніми своїми земляками — Києм, Щеком, Хорівом, сестрою їхньою Либіддю, Ярославом Мудрим. Усі співатимуть.

У неділю епіцентр свята переміститься до Печерського ландшафтного парку. З полудня і до вечора триватимуть концерти на естрадних майданчиках. А потім на Співочому полі має відбутися найграндіозніша подія цьогорічного Дня Києва.

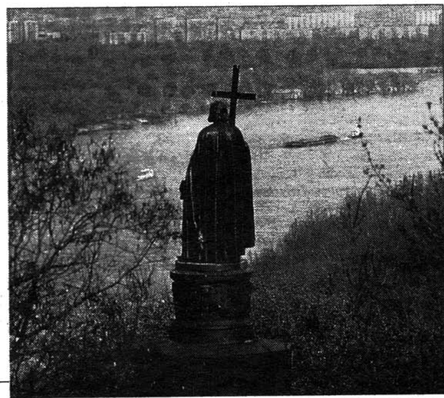
Приблизно о 20-й годині у вечірньому небі над Полем з'явиться вертоліт. З нього вистрибне і приземлиться парашутист з прапором-гербом Києва. Проголосить вітальне слово голова Київради Леонід Косаківський. У надвечірньому небі з'являться спортивні літаки і зарясніє небо кольоровими парашутами. Літаки виконають вправи вищого пілотажу. Розпочнеться концерт.

Виступатимуть Анатолій Паламаренко, Ніна Матвієнко, Алла Кудлай, Іван Попович, ансамбль Вірського... Приїде Лев Лещенко. Нову пісню заспіває Софія Ротару. Знову з'являться на сцені засновники Києва, з'явиться Богдан Хмельницький... Свято закінчиться традиційним феєрверком, супроводжуватиме салют «Козацький марш» у виконанні Муніципального оркестру...

Два дні веселощів киянам забезпечено. Аби тільки не підвела погода.

Окрім вищезгаданих, відбудуться ще такі заходи. 27 травня, 12 год., Театральна площа — «Дитячий цвітограй», мистецьке свято для дітей; на Дніпрі, між Річковим вокзалом та мостом Метро — «Князівська регата», перегони крейсерських яхт. 28 травня, 10 год., майдан Незалежності — легкоатлетичний пробіг «Під каштанами»; 17 год., Республіканський стадіон — фінал Кубка України з футболу. А в понеділок, 29 травня, в Українському домі відбудеться виступ танцювального ансамблю з міста-побратима Кіото (Японія). Початок о 19-й годині.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.



Спорт

Результативна гра — заповнені трибуни

Першість країни з футболу. Третя ліга. 35-й тур. Хутровик — Авангард (Жидачів) — 3:0, Вагонобудівник (Кременчук) — Адвіс — 0:0, Система-Борекс — Трансімпекс — 4:0, ЦСКА — Нива — 1:0, Шахтар — Дністровець — 0:4.

Чемпіонат країни з футболу. Вища ліга. 29-й тур.

Верес — Карпати. 2:0. 2000. 1:0 Кабанець, 3; 2:0 Гаделія, 64. **Темп — Зоря-МАЛС. 2:1.** 5000. 1:0 Чавадзе, 38; 1:1 Мірошниченко, 48; 2:1 Т.Капанадзе, 71. **Волинь — Металург. 1:0.** 4000. Круковець, 65, з пенальті. **Нива (Вінниця) — Динамо. 1:3.** 20000. 1:0 Цихмейструк, 7; 1:1 Косовський, 47; 1:2 Косовський, 63; 1:3 Коновалов, 80. **Нива (Тернопіль)— Дніпро. 0:2.** 15000. 0:1 Полунін, 1; 0:2 Москвін, 86. На 90-й хвилині тернополець Миколайчук не реалізував пенальті. **Кремінь — Чорноморець. 0:2.** 6000. 0:1 Мусолітін, 70; 0:2 Гашкін, 87. **СК Миколаїв — Таврія. 4:2.** 15000. 0:1 Гайдаш, 14; 1:1 Бугай, 22; 2:1 Забранський, 27; 2:2 Антюхін, 68; 3:2 Забранський, 86; 4:2 Забранський, 89. **Торпедо — Шахтар. 1:0.** 9000. Р.Бондаренко, 29. **Кривбас — Прикарпаття. 6:3.** 9600. 1:0 Лютий, 2; 1:1 Русак, 7; 2:1 Попович, 15; 3:1 Громов, 21; 4:1 Пантилов, 30, з пенальті; 5:1 Громов, 61; 5:2 Русак, 75; 6:2 Мальцев, 82; 6:3 Іричук, 86.

	В	Н	П	М	О
Динамо	21	7	1	74-23	70
Чорноморець	19	5	5	49-23	62
Дніпро	18	6	5	53-27	60
Шахтар	16	7	6	46-22	55
Таврія	14	6	9	53-34	48
Кривбас	12	8	9	31-21	44
Торпедо	14	2	13	43-37	44
Прикарпаття	11	5	13	35-45	38
Карпати	10	7	12	27-32	37
Кремінь	10	6	13	34-42	36
Нива Тр	10	5	14	35-32	35
СК Миколаїв	10	4	15	28-47	34
Металург	7	10	12	29-37	30
Верес	8	6	15	24-51	30
Нива Вц	8	5	16	30-42	29
Волинь	9	2	18	21-50	29
Зоря-МАЛС	7	5	17	28-61	26
Темп	7	4	18	24-38	25

І в цьому турі чемпіонату, як бачите, було багато цікавого. Насамперед відзначу хорошу результативність — 30 м'ячів! А ще — глядацький інтерес: на стадіонах побувало 85600 болільників. Майже аншлаги спостерігалися у Вінниці, Миколаєві й Тернополі. Зафіксовано черговий «хет-трик». Його зробив миколаєвець Забранський.

Зміцнив свої позиції лідер, який переконливо виграв у вінницької «Ниви». Попсував нерви колишнім одноклубникам Косовський. Не збилися з переможного ритму й претенденти на медалі — «Чорноморець» та «Дніпро». Виступаючи в гостях, вони забили суперникам по два «сухих» м'ячі кожний.

А от «Шахтар» знову засмутив прихильників. Гірники мінімально поступилися в Запоріжжі автозаводцям. Хоча і виступали в оптимальному складі: Шутков, Леонов, Коваль, Ященко, Мартюк (Бабій, 46), Онопко, Орбу, Попов (Петров, 46), Воскобойник (Ателькін, 62), Кривенцов, Матвєєв.

Донецькі футболісти, схоже, втратили шанси на медалі. Тому всі їхні надії, зрозуміло, на Кубок. У неділю вони зустрінуться з дніпропетровським «Дніпром» у фіналі цього турніру. Нагадаю, що початок зустрічі о 17.00 (вхід безплатний!). Отже, «Шахтар» постарається заволодіти призом, який дає право виступати в європейському турнірі Кубка кубків.

Щоправда, суперник донеччан — «Дніпро» — поступатися не збирається. Його гра останнім часом відзначається потужністю і результативністю.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

***

Футбол. Ліга чемпіонів. Фінальний матч. Відень. «Ернст Хаппель штадіон». 24 травня. **Аякс (Нідерланди) — Мілан (Італія). 1:0.** Переможний гол забив 18-річний Клюверт, 86. Амстердамський клуб уже володів Кубком чемпіонів за часів Йохана Кройфа — 1971, 1972, 1973 років. І от — четверте сходження «летючих голландців» на європейський футбольний Олімп.

«Металург» — «Борисфен»: суперечка закінчилася?

Першість країни з футболу. Перша ліга. 35 тур: ФК Суми — Буковина — 0:0. Нафтовик — Поділля — 0:1. Матанчук, 25. **Металург — ЦСКА-Борисфен — 0:2.** Пушкуца,18, Пєстряков,75. **Динамо-2 — Сталь — 0:1.** Кучирка, 25. **Хімік (Житомир) — Бажановець — 3:0.** Василишин, 25, Кашинський, 49, Софілканич, 58. **Хімік (Сіверськодонецьк) — Закарпаття — 1:0.** Сушко, 37. **Металіст — Карпати — 4:0.** Назаров, 2, Суворов, 30, Майборода, 43, Селезньов, 55 з пенальті. **Нафтохімік — Скала — 5:2.** Лінін, 15, 44, 65, Білокінь, 85, Мурадян, 87 — Боровський, 13, Липинський, 31. **Зірка-Нібас — Кристал — 3:0.** Борисенко, 27, Мартинов, 56, Олійник, 72.

Зустріч у Нікополі була центральною не тільки цього туру, а й другого кола. Її переможець отримував додатковий прохідний бал у вищу лігу. Прихильники «Металурга» не без підстав вважали, що «рідні стіни» допоможуть їхній команді перехопити три очка у столичного клубу, який тільки-но невдало з'їздив до Хмельницького та Чернівців. Та, мабуть, психологічно до ключового матчу краще підготував свою команду все ж таки Михайло Фоменко. Не останнє слово сказали досвідчені гравці «Борисфена», які й допомогли молоді подолати на полі передстартовий «мандраж». Гості спокійно відбивали атаки господарів і сподівалися використати свій шанс тоді, коли «Металург» послабить свої тили. Двічі Пушкуца і Пєстряков карали «Металург» за помилки. Отже, «Борисфен» значно поліпшив своє турнірне становище і певно не дозволить іншим клубам претендувати на путівку до вищої ліги.

Другу фахівці вже давно закріпили за «Зіркою», яка недосяжна для решти. І керівництву клубу, тренерам варто приміряти костюм вищої ліги, бо нинішній їй уже замалий. Кіровоградці демонструють помітно інший футбол, ніж переважна більшість команд першого дивізіону. Тому її перемоги вже нікого не дивують.

На фініші турніру розігралися футболісти «Поділля». Звичайно, наздогнати лідерів їм уже не вдасться, але увійти до п'ятірки провідних клубів хмельниччанам під силу. А з цього плацдарму вже легше буде у наступному сезоні штурмувати головну висоту. Не може не дивувати різкий спад у грі «Нафтовика», який навіть удома програв кілька матчів. Невже дається взнаки марафонна гонка за лідерами?

Отже, після цього туру «Зірка» має 74 очка, «ЦСКА-Борисфен» — 67, «Металург» — 66, «Нафтовик» — 60, житомирський «Хімік» і «Поділля» — по 58.

Матчі 36 туру відбудуться 27 травня.

Ярослав СЕРГІЄНКО.

Олександр МІНЄЄВ, ІТАР-ТАРС (із Брюсселя)

«Біла книга» ЄС

ПРИЄДНАННЯ до Спільного ринку Європейського союзу буде підготовчою фазою до вступу нових країн до ЄС.

Європейська комісія прийняла «Білу книгу» про підготовку країн Центральної і Східної Європи до інтеграції у Спільний ринок Європейського союзу. Цей документ має стати своєрідною інструкцією проведення законодавчих та адміністративних реформ у країнах, що бажають влитися до економічного простору союзу і потім вступити до нього повноправними членами.

Виконавчий орган ЄС обмежився поки що загальним визначенням вимог до майбутніх кандидатів у члени союзу. Інтеграція у Спільний ринок уявляється як підготовча фаза до вступу. Лише по її завершенні з країною-кандидатом можуть розпочатися переговори про прийняття. Конкретніші рекомендації з кожної галузі економіки ввійдуть до додатку. В цій другій частині «Білої книги» буде перелічено критерії, без відповідності яким країна не може бути частиною Спільного ринку.

Член Єврокомісії, відповідальний за відносини з країнами Центральної і Східної Європи, Ханс ван ден Брук нагадав журналістам, що шість країн (Польща, Чехія, Словаччина, Угорщина, Болгарія та Румунія) є нині асоційованими членами ЄС, тобто проходять своєрідний попередній етап підготовки до вступу в союз. Латвія, Литва та Естонія парафували такі самі асоційовані угоди з ЄС і підпишуть їх наприкінці червня під час Європейської ради в Канні.

«Ця «Біла книга» не має характеру, що юридично зобов'язує, — зазначив Х. ван ден Брук. — Та вона містить ключові елементи, необхідні для нормального функціонування внутрішнього ринку ЄС на момент приєднання до нього нових країн».

На думку Єврокомісії, виконання рекомендацій «Білої книги» допоможе східним сусідам ЄС «підсилити процес економічних реформ та перебудови структури промисловості, стимулювати торговельний обмін». У документах не названо строків. Як підкреслив єврокомісар Маріо Монті, відповідальний за питання внутрішнього ринку, в ньому «розставлено пріоритети і черговість завдань, а строки має визначити кожна країна». Країни-кандидати мають розраховувати свої кроки з урахуванням майбутньої 1996 року міжурядової конференції ЄС. Вона підготує організаційну базу для майбутнього розширення союзу, ухваливши його нову «конституцію», що дала б змогу «Малій Європі» не втрачати керованості при розширенні до 20 і навіть 25 членів. Тільки після цієї конференції можуть розпочатися переговори про прийняття до ЄС нових країн.

«Білу книгу» укладено Європейською комісією за дорученням Європейської ради, що збиралася в грудні в Ессені. 22 травня її обговорювали міністри економіки та фінансів «п'ятнадцяти» на черговому засіданні Ради ЄС, першому після затишшя в союзних справах, спричиненого президентськими виборами у Франції.

Відтепер і ми — двигуни прогресу

В БУДАПЕШТІ працює всесвітня конференція Міжнародної асоціації реклами (МАР).

У ній беруть участь більш як 600 посланців з 27 країн, у тому числі з України. Нашу державу, зокрема, представляють комерційно-інформаційний центр «Сенс», агенція «Консалтинг України», Спілка рекламістів України, а також газети «Голос України» та «Киевские ведомости».

Учасників конференції привітали Президент Угорщини Арпад Гьонц та Голова Держзборів УР Золтан Гал. Перед присутніми виступив президент асоціації Луїс Карлос Мендіола.

Форум такого рівня вперше проводять в одній з країн Центрально-Східної Європи. Вже сам цей факт свідчить про ту роль, яку відводить МАР цьому регіону. На пленарних секційних засіданнях всебічно розглянули можливості дальшого вдосконалення рекламної діяльності в сучасних умовах і насамперед — в центральноєвропейських державах. З інтересом сприйняли доповідь директора «Сенсу» Сергія П'ятигіна про стан рекламної справи в Україні. На жаль, нам ще далеко до провідних країн світу, але перші реальні кроки в цій галузі зроблено. Безумовно, дальшому поступу сприятиме і недавній вступ України до МАР. Головою українського відділення став президент «Сенсу» Михайло Мосенжник.

Микола ГОРВАТ.

Микола ВУКОЛОВ, ІТАР-ТАРС (із Швеції)

Позаздрила б і Мата Харі...

БУДУЧИ німецькою підданою, вона працювала проти рейху, об'єктивно завдаючи чималої шкоди інтересам гітлерівського режиму...

Протягом двох років у розвідвідділі представництва Німеччини в Стокгольмі на військову розвідку нейтральної Швеції працював агент на прізвисько «Онкель» («Дядько»). Під цим чоловічим «іменем» діяла, проте, особа жіночої статі, 25-річна німкеня Еріка Шварце, яка через десятиріччя порушила обіцянку мовчати.

Історії цього агента могла б позаздрити сама Мата Харі. На початку війни Еріку було зараховано на службу до відділу цензури телеграм і листів у штаб-квартирі гітлерівської військової розвідки «Абвер» у Берліні. Потім була робота в німецькому представництві в Осло, звідки дівчина весною 1942 року прибула до шведської столиці. Отут з нею і вступили в контакт представники місцевих спецслужб.

Молода співробітниця німецької місії регулярно постачала військову розвідку Швеції найцінніршими даними. Шведи знали всі кодові німецькі таблиці й могли читати листування абверівців з Берліном, вона розкрила ім'я шефа таємної нацистської державної поліції гестапо в Швеції, якогось Фінке, котрий діяв, прикриваючись рангом торгового аташе в Стокгольмі. «Онкель» інформував Стокгольм про плани окупації Швеції, що їх виношував генералітет третього рейху і які було зірвано завдяки перемозі Червоної Армії під Сталінградом, а потім — розгрому гітлерівських військ під Курськом і Орлом.

То була робота, пов'язана з постійним ризиком, яка вимагала величезного напруження волі й розуму. Не раз Еріке доводилося закладати під язик, як таблетки нітрогліцерину, капсули із записами кодів і телеграм з тим, щоб передавати їх під час сніданку шведському контактному агенту. Одного разу провал здавався неминучим: від німецьких агентів абверу із Копенгагена надійшли дані, що в німецькому представництві в Стокгольмі діє шпигунка. Багато що вказувало на Е. Шварце. Потрібно було чимало витримки та спритності, щоб уникнути викриття.

І все ж таки з допомогою шведських спецслужб їй довелося 1944 року вийти з гри. Та вже наближався кінець війни, принаймні її результат ні в кого не викликав сумніву.

Коли вже на схилі років Еріку запитували, що ж спонукало її, німкеню, займатися шпигунством проти Німеччини, вона відповідала: «Зневага до нацизму».



Четверту дитину чекає датська кінозірка Брігітте Нільсен, у минулому — дружина славетного Сильвестра Сталлоне. Її третім чоловіком став швейцарський спортсмен Рауль Ортолані-Мейєр (на знімку).

Фото ДПА — ІТАР-ТАРС.

Хроніка. Факти. Події

● *Київ*

Співробітничають військові навчальні заклади

У столиці України перебуває делегація оборонного коледжу Королівства Нідерландів на чолі з начальником цього навчального закладу генерал-майором Ф. Кайо. Нідерландські військовики відвідали Київ на запрошення віце-прем'єр-міністра, міністра оборони нашої країни В. Шмарова. Члени військової делегації зустрілися із заступником начальника Генерального штабу Збройних Сил України генерал-лейтенантом Г. Панкратовим. Під час візиту делегація побуває в одній з частин аеромобільних військ, де ознайомиться з проведенням бойової підготовки та умовами служби українських десантників, матиме можливість спостерігати за ротними тактичними навчаннями.

● *Грозний*

Переговори про мир під канонаду

Учора в Грозному розпочалися переговори з урегулювання чеченського конфлікту під егідою Організації з безпеки й співробітництва в Європі (ОБСЄ). Припинити вогонь запропонувала напередодні сторонам, що воюють, місія ОБСЄ в Чечні, проте поки що немає точних відомостей, що бої в Чечні буде тимчасово припинено на час переговорів. У Грозному чітко чути залпи ракетних комплексів, які б'ють по гірській зоні республіки, а також гуркіт нічних бомбардувальників. У самому місті періодично стріляють з автоматів і кулеметів.

На знімку: солдати на вулицях Грозного.

● *Кіто*

Проект створення Латиноамериканського співтовариства націй

Регіональна інтеграція латиноамериканських країн й об'єднання зусиль у боротьбі за виживання в складному і суперечливому світі становлять основу проекту створення Латиноамериканського співтовариства націй (ЛСН), який обговорили в Кіто міністри закордонних справ 13 країн—членів Групи Ріо-де-Жанейро. Проект угоди, яка передбачає політичну, економічну і соціальну інтеграцію країн регіону, а також введення загального латиноамериканського паспорта, подав на суд глав дипломатичних відомств один з керівників латиноамериканського парламенту (ЛАП) Карлос Дупре. На думку авторів проекту, створення ЛСН дасть змогу реалізувати ідею найбільшого інтеграційного об'єднання в світі з ринком «ємкістю» близько 400 млн. споживачів, що не може не зацікавити міжнародних підприємців та інвесторів.

● *Коломбо*

Ненажерливі «тигри»

Запеклі бої спалахнули між підрозділами урядових військ Шрі-Ланки і збройними формуваннями тамільських сепаратистів на півночі і сході країни. Як повідомили у Коломбо представники міністерства оборони, загони угруповання «Тигри визволення «Таміл іламу» (ТОТІ) здійснили напад на частини ланкійської армії в окрузі Баттікалоа, вбивши щонайменше 29 військовослужбовців.

За повідомленнями наших власних кореспондентів і зарубіжних інформагентств.

Про кого говорять

За владу Президента



Особа, до якої сьогодні привернена увага багатьох засобів масової інформації, особливо у країнах Латинської Америки, — Президент Аргентинської Республіки Карлос Саул Менем. Кілька днів тому народ Аргентини переобрав його на цю посаду.

Президент Менем представляє провідну хустисіалістську партію. Ця людина прийшла до влади 1989 року, коли рівень інфляції в країні сягав 5 тисяч відсотків на рік. Нині національна валюта — песо — чи не найстабільніша в Латинській Америці. Валовий національний доход зріс минулого року до 6,5 відсотка. Отож, на думку оглядачів, аргентинські громадяни на виборах віддали свої голоси чіткій, передбачуваній і стабільній економічній політиці уряду Менема, сильній дійовій владі Президента. Водночас аргентинці підтримали і новий п'ятирічний план розвитку, де глава держави й уряду готовий продовжити курс на приватизацію.

ООН ще думає...

В ЕСТОНСЬКІЙ РЕСПУБЛІЦІ, в місті Тарту, відбувся міжнародний семінар «Агресія Росії проти Чеченської Республіки Ічкерія», скликаний з ініціативи Організації непредставлених народів (ОНН).

У ньому брали участь парламентські групи з кількох держав (з України були присутні народні депутати Тарас Процев'ят та Роман Круцик) і представники багатьох міжнародних організацій. Учасники семінару, ознайомившись із численними матеріалами, документами, свідченнями очевидців, фактами масових порушень прав людини, констатували, що згідно з міжнародним правом дії Росії в Чечені кваліфікуються як воєнна агресія і геноцид проти чеченського народу, який після розпаду Радянського Союзу обрав шлях самовизначення нації і створення незалежної держави, що було закріплено волевиявленням народу на демократичних виборах Президента, парламенту й органів місцевої влади.

Учасники міжнародного семінару звернулися до ООН, ОБСЄ, Європарламенту та інших впливових організацій з вимогою: скликати надзвичайну сесію Генеральної Асамблеї ООН і розглянути питання агресії і геноциду Росії проти Чечені та політико-правової і моральної відповідальності агресора; вжити невідкладних заходів для повного виведення російських військ і воєнізованих частин з чеченської території; визнати Чеченську незалежну державу на міжнародному рівні; засудити політику Росії, яка не дотримується міжнародних зобов'язань і правових норм та міжнародних військових конвенцій.

Для врегулювання чеченської проблеми створено міжнародну парламентську групу.

Людмила КОХАНЕЦЬ.

«ПЕЖО» – ДОСВІД ДОРІГ УСЬОГО СВІТУ!



306
sedan

У родині PEUGEOT 306 – новина. Надійшов у продаж новий седан середнього класу. За європейською класифікацією він відноситься до категорії М-1. Зовні, особливо в задній частині, седан Peugeot 306 схожий на кабріолет цієї ж серії, який вважається багатьма найкрасивішим автомобілем останніх років.
Новий автомобіль вийшов доволі просторим (довжина пасажирського салону 1690 мм, ширина на рівні переднього сидіння – 1420) і має місткий (463 дм³) багажник. Випускається у трьох варіантах: SL, SR та ST. Для кожного варіанту – своя комплектація.



PEUGEOT
ІЛТА КИЇВ
ОФІЦІЙНИЙ ІМПОРТЕР

ПРОДАЖ. ГАРАНТІЯ. СЕРВІС

КИЇВ: вул. Січневого повстання, 11-А, (044) 290-42-48; 290-40-33
ДНІПРОПЕТРОВСЬК: вул. Плеханова, 17 (0562) 44-55-07
ЛЬВІВ: вул. Чайковського, 20 (0322) 72-26-34; 21-69-15
ОДЕСА: вул. Богатова, 5 (0482) 23-72-88; 23-72-98



КОММЕРЧЕСКИЙ АКЦИОНЕРНЫЙ ИПОТЕЧНЫЙ БАНК

Свободные средства — на ДЕПОЗИТ

50
95
%

Сберегательные СЕРТИФИКАТЫ

Разрешение Минфина № 65 от 16.8.94 на осуществление деятельности как депозитария инвестиционного фонда или инвестиционной компании

Минимальный взнос: 500 млн. крб.

Сроки: от 15 дней до 12 месяцев

Тел./факс: /044/ 417 70 13

ВАЛЮТНЫЕ ВКЛАДЫ

Минимальная сумма вклада - $200

Годовые ставки

18 %	3 месяца
20 %	6 месяцев
22 %	12 месяцев

Лицензия НБУ на право осуществления операций с валютными ценностями № 97 от 17.10.94

г.Киев, ул. Межигорская, 83 (Ст. Метро "Т.Шевченко")
Тел./факс: /044/ 431 08 21

ПРОТЕЖЕ для ВАШИХ ГРОШЕЙ!



- НАДАЄМО ПОСЛУГИ ПО КУПІВЛІ ТА ПРОДАЖУ ІНОЗЕМНОЇ ВАЛЮТИ НА УМВБ БЕЗ ОБМЕЖНО ПО СУМАХ

При цьому самі низькі розцінки, включаючи комісію УМВБ:
– при продажу комісія складає 0.2%;
– при купівлі до 200 000 USD - 1%, а вище 200 000 USD - 0.7%

- МОЖЛИВИЙ ПЕРЕКАЗ ВАЛЮТИ В ДЕНЬ НАДХОДЖЕННЯ ГРОШЕЙ З БІРЖИ
- ВИКОНУЄМО РОЗРАХУНКОВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ В ІНОЗЕМНІЙ ВАЛЮТІ
- КРЕДИТУЄМО В НАЦІОНАЛЬНІЙ ВАЛЮТІ З УРАХУВАННЯМ ЗАЛИШКІВ НА ВАЛЮТНИХ РАХУНКАХ
- ЗАЛУЧАЄМО НА ВИГІДНИХ УМОВАХ ВІЛЬНО КОНВЕРТОВАНІ ТА "М'ЯКІ" ВАЛЮТИ

Продаємо дорожні чеки TOMAS COOK
Эмітуємо карточки VISA

Тел. /044/ 441-98-89
Факс /044/ 274-30-27
Телекс 631323 KWIT SU

УКРАЇНСЬКИЙ КРЕДИТНИЙ БАНК

МЫ БЫЛИ ПЕРВЫМИ И ОСТАЕМСЯ ЛУЧШИМИ!

DEHDI

Итальянская мебель для ВАС!

ТОНЕТ



Адреса филиалов:
г. Харьков, ул. Красноармейская, 15
г. Херсон, ул. Блюхера, 58 тел.: (05522) 66708

г. Киев, Железнодорожное шоссе, 41
тел.: (044) 294-81-81
факс: (044) 269-87-18

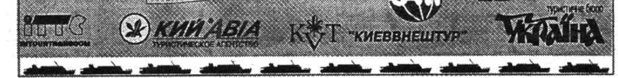
ОСТАВЬ НА ВРЕМЯ ЗАБОТ ВСЕХ БРЕМЯ!

ТУРАГЕНТСТВО ВЕНЕЯ
Государственная лицензия № 000192

КИЕВ, ул. Саксаганского 13/42
Тел.: (044) 224 3750; 244 4216
Факс (044) 244 3552

•Голландия (индивидуальные и авто-шоп туры)• •Германия •Испания •Италия •Греция •Кипр •Болгария •Тунис •Турция •

А также самые увлекательные маршруты лучших турфирм Киева! По их же ценам!



Понеділок, 29 травня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 «Шануймося, друзі».
9.15 Худ.фільм «Пропоную руку і серце».
10.40 Чарівний промінь. П'єр Рішар.
11.40 Філобіблон.
12.00 УТН.
12.10 Канал «Франс Інтернасіональ» представляє: концерт «Та-ра-та-та».
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Ділова інформація. Вернісаж. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Юнацьке ток-шоу «Вибрики».
16.40 Обличчям до столиці.
17.10 Концерт ансамблю старовинної музики «Каструм гунг».
17.35 Добрий знак.
17.45 Мультфільм «Як козаки на весіллі гуляли».
18.05 Український хоровий спів.
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Дискусії лідерів.
20.00 Варшавські мелодії європейського помосту.
20.25 Мотор-ревю.
20.35 Поради телерадіореклами.
20.40 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.45 Поради телерадіореклами.
21.50 Версія. Огляд преси.
22.10 Ай Пі Київ рекламує.
22.15 Сінема-100. Худ.фільм «Розлучення по-італійськи». Режисер П. Джермі.
00.05 УТН.

1 канал

16.00 Шпаргалка.
16.05 «Елен і друзі». Молодіжний серіал.
16.30 Тет-а-тет.
17.00 Час.
17.20 Вгадай мелодію. Телегра.
17.45 У ці дні 50 років тому.
18.00 Година пік.
18.30 «Дрібниці життя». Телесеріал.
19.00 Якщо...
19.40 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.40 Зустріч з О. Солженіциним.
21.00 Телесеріал «Рекет». 5 серія.
22.05 Версії.
22.20 Гол.
22.50 Ексклюзив.
23.30 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

17.30 Лауреати Міжнародного конкурсу «Сільська година».
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Катерина Вороненко.
19.10 Вікна. Новини.
19.15 Вікторина.
19.30 СНН.
20.00 Грають усі.
20.20 Авторська програма В. Гуцула «По ділу».
20.50 Сьогодні на сьогодні.
20.55 Візитка.
21.00 Вікна. Тижневик.
21.30 «Театр тіней». Як робиться фантастика?
22.00 Зустрічі в Домі німецької економіки.
22.30 СІТ-3.
22.45 Телегра «5+1».
23.05 Ток-шоу «Бар «Чорний кіт».
23.35 СІТ-3.
23.50 Про-відео.

Вівторок, 30 травня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 Муз.фільм «Віри не скарай».
9.00 Екзамен з української мови і літератури (твір) для випускників 11 (12) класів загальноосвітніх навчально- виховних закладів.
9.05 Худ.телефільм для дітей «Проданий сміх». 1, 2 серії.
11.30 Доброго вам здоров'я.
12.00 УТН.
12.10 Док.фільм «Згадуючи Бориса Пастернака».
13.35 «ЛІК ТБ» представляє: «Останки».
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Для дітей. «Вулик».
16.30 До 220-річчя Кривого Рогу. «Місто над Саксаганню».
17.30 «СОС» від Ромео і Джульєтти.
18.00 Господарем на землі.
18.30 Ближче до діла.
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Фінансовий огляд.
19.30 Тележурнал «Право».
20.10 «Блок-Нот». Музична передача.
20.35 Поради телерадіореклами.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.45 Поради телерадіореклами.
21.50 Осінь політиків. Кримські вітри. 2 частина.
22.20 Ай Пі Київ рекламує.
22.25 Спорткур'єр.
22.35 Прем'єра телесеріалу «Сенсація». «Професійна таємниця». 2 серія (Італія).
0.15 УТН.

1 канал

5.00 Телеранок.
8.00 Новини.
8.20 «Дрібниці життя». Телесеріал.
8.50 Людина і закон,
9.20 «Шкільний вальс». Музично-хореографічна сюїта.
9.35 Теніс. Відкритий чемпіонат Франції.
10.05 «Природа світу». Наук.-поп.серіал.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Дуже короткі новини.
16.05 «Елен і друзі». Молодіжний серіал.
16.30 Джем.
17.00 Час.
17.20 Вгадай мелодію. Телегра.
17.45 Дике поле.
18.00 Година пік.
18.30 «Дрібниці життя». Телесеріал.
19.00 Тема.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.40 З перших рук.
20.55 Жан Габен у худ.фільмі «Сонце бродяг» (Франція).
22.35 Версії.
22.50 Хіт-парад «Останкіно».
23.30 Теніс. Відкритий чемпіонат Франції.
0.00 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Олена Мацієвська.
19.10 Вікна. Новини.
19.15 «Янус». Усе про нерухомість.
19.30 СНН.
20.00 «Приват-ТБ» представляє: «Клас», «Моветон», «Виграти може кожен», «ЧІЗ».
21.30 Вікна. Новини.
21.40 Сезон. Міжнародний туристичний огляд.
22.00 Відеозвіт про роботу третьої сесії Верховної Ради України. По закінченні — СІТ-3, Музичні новини, Худ.фільм «Жінка в тіні». 1 серія.

Середа, 31 травня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 Фінансовий огляд.
8.35 Уроки німецької мови. Урок 25.
8.50 Сінема-100. Худ.фільм «Розлучення по-італійськи».
10.40 «Свічадо».
11.25 «Вільний селянин». Частина 1.
12.00 УТН.
12.10 Арт-майдан.
13.10 «ЛІК ТБ» представляє: «Маски-шоу».
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Ділова інформація. Вернісаж. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Фант-лото «Надія».
17.10 «Західний Донбас: оновлення виробництва».
17.40 Сьогодні — Всесвітній день боротьби з курінням. «Твоя остання цигарка...»
18.10 Естрадні мініатюри.
18.35 Мультфільм «Казка про чарівний гранат».
18.45 Приватизація: досвід, проблеми. «Новий день».
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Парламентський канал.
19.45 «Дзвони Чорнобиля». Туди вороття немає...
20.05 «Таємниця любові». Док.фільм, присвячений творчості В. Турця.
20.35 Поради телерадіореклами.
20.40 Вечірня казка.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.45 Поради телерадіореклами.
21.50 «Укролотто»: розиграш лотереї.
22.00 Ай Пі Київ рекламує.
22.05 Прем'єра телесеріалу «Сенсація». «Секретні служби». 1 серія (Італія).
23.50 УТН.

1 канал

5.00 Телеранок.
8.00 Новини.
8.20 «Дрібниці життя». Телесеріал.
8.50 У світі тварин (з сурдоперекладом).
9.25 Екслібрис.
9.35 Теніс. Відкритий чемпіонат Франції.
10.05 «Природа світу». Наук.-поп.серіал.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Шпаргалка.
16.05 «Елен і друзі». Молодіжний серіал.
16.30 Тін-тоник.
17.00 Час.
17.20 Вгадай мелодію. Телегра.
17.45 Як справи?
18.00 Година пік.
18.25 «Дрібниці життя». Телесеріал.
19.00 «Коли-небудь я до вас приїду...» Д. Самойлов.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 Співає Боні Тайлор (Великобританія).
21.10 Футбол. Товариська зустріч. Збірна Югославії — збірна Росії. У перерві — «Версії».
23.10 Нові обивателі.
23.40 Теніс. Відкритий чемпіонат Франції.
0.10 Новини.

УТ-2, канал «Росія»

9.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
10.25 Торговий дім.
10.40 Селянське питання.
11.00 Вісті.
17.30 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.00 Ностальгія. Український Гіппократ.
18.40 Київська панорама.
19.00 Гра в театр.
19.20 Уроки німецької мови. Урок 25.
19.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.30 Кримінальна хроніка тижня.
20.45 «Хіала» пропонує.
20.55 Бумеранг.
22.00 Відеозвіт про роботу третьої сесії Верховної Ради України.

Четвер, 1 червня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 Уроки німецької мови. Урок 26.
8.35 Прем'єра телесеріалу «Сенсація». «Професійна таємниця». 1 серія (Італія).
10.15 «Вільний селянин». Частина 2.
11.00 «Надвечір'я».
12.00 УТН.
12.10 Канал «Д». Чудеса.
12.40 Народний художник Латвії Джемма.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.35 Танцює ансамбль «Лілея».
17.20 Синтез.
17.35 Док.телефільм «Два крила Левка Маціевича».
18.05 Співає В. Купріна.
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Фінансовий огляд.
19.30 У «П'ятому куті» — Єгор Гайдар.
20.00 Чемпіонат України з футболу. «Динамо» — «Нива» (Тернопіль). 2 тайм.
20.45 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.45 Поради телерадіореклами.
21.50 Молодіжна студія. «Гарт».
22.50 Ай Пі Київ рекламує.
22.55 Прем'єра телесеріалу «Сенсація». «Секретні служби». 2 серія (Італія).
0.30 УТН.

1 канал

5.00 Телеранок.
8.00 Новини.
8.20 «Дрібниці життя». Телесеріал.
8.50 На балу у Попелюшки.
9.35 Теніс. Відкритий чемпіонат Франції.
10.05 «Природа світу». Наук.-поп.серіал.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Дуже короткі новини.
16.05 «Елен і друзі». Молодіжний серіал.
16.30 ... До 16 і старші.
17.00 Час.
17.20 Лотто «Мільйон».
18.00 Година пік.
18.30 «Дрібниці життя». Телесеріал.
19.00 Дивні люди.
19.30 Коли всі вдома, або Надобраніч.
20.00 Час.
20.40 Москва — Кремль.
21.05 Вік кіно. Фільм М. Янчо «Гороскоп Ісуса Христа» (Угорщина).
22.40 Версії.
23.00 У світі джазу.
23.25 Теніс. Відкритий чемпіонат Франції.
23.55 Новини.

УТ-2, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.25 Ритміка.
7.40 Зірки говорять.
7.45 Потрібні... Потрібні...
7.50 Час ділових людей.
8.15 Телегазета.
8.20 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
8.45 Формула 730.
9.15 Музичний експромт.
9.25 Надзвичайний канал.
9.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
10.25 Торговий дім.
10.40 Селянське питання.
11.00 Вісті.
17.30 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.00 Спартакіада України. Художня гімнастика.
18.45 Київська панорама.
19.05 Митниця.
19.20 Уроки німецької мови. Урок 26.
19.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.30 «Хіала» пропонує.
20.40 «Жила б Україна...» Про участь наших земляків у французькому Русі Опору.
21.15 Чемпіонат України з футболу. «Дніпро» — «Кремінь». 2 тайм.
22.00 Відеозвіт про роботу третьої сесії Верховної Ради України.

П'ятниця, 2 червня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 Фінансовий огляд.
8.35 Концерт Державного академічного ансамблю танцю України ім. П. Вірського.
9.00 Екзамен з математики для випускників 11 (12) класів загальноосвітніх навчально-виховних закладів.
9.05 Прем'єра телесеріалу «Сенсація». «Професійна таємниця». 2 серія (Італія).
10.45 Музичний фільм «Пасакалія».
11.20 Чарівний промінь. Кіноконцерт.
12.00 УТН.
12.10 Мелодія-95.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Ділова інформація. Вернісаж. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Камерний концерт.
16.40 «Повернути і зберегти...»
17.05 Духовна музика.
17.40 Їх називали остарбайтери.
18.25 Філобіблон.
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Ділові відомості.
19.45 Італійські пісні у виконанні Ф. Мустафаєва.
20.05 Реформи робимо разом.
20.35 Поради телерадіореклами.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.45 Поради телерадіореклами.
21.50 Спорткур'єр.
22.00 Ай Пі Київ рекламує.
22.05 Худ.телефільм «Кримінальний талант». 1 серія.
23.15 Арт-майдан.
0.15 УТН.

1 канал

5.00 Телеранок.
8.00 Новини.
8.20 Телефільм.
8.50 Клуб мандрівників (з сурдоперекладом).
9.30 Теніс. Відкритий чемпіонат Франції.
10.00 «Природа світу». Наук.-поп.серіал.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Шпаргалка.
16.05 Рок-урок.
17.00 Час.
17.20 Людина і закон.
17.55 Бомонд.
18.20 Телефільм.
18.50 Поле чудес.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 Прем'єра телесеріалу «Пригоди приватного детектива Нестора Бурми».
21.30 Версії.
21.50 «Погляд».
22.30 Музобоз.
23.05 Людина тижня.
23.25 Теніс. Відкритий чемпіонат Франції.
23.55 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.25 Ритміка.
7.40 Зірки говорять.
7.45 Потрібні... Потрібні...
7.50 Час ділових людей.
8.15 Телегазета.
8.20 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
8.45 Формула 730.
9.15 Музичний експромт.
9.25 Ключовий момент.
9.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
10.25 Торговий дім.
10.40 Селянське питання.
11.00 Вісті.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Марина Вітрова.
19.10 Вікна. Новини.
19.15 Круті новини.
19.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.30 СНН.
21.00 Найвищий клас.
21.30 Вікна. Новини.
21.40 Від Анастасії.
22.00 Відеозвіт про роботу третьої сесії Верховної Ради України. По закінченні — Щотижня, СІТ-3, Футбол як футбол, СІТ-3, Про-відео.

Субота, 3 червня

УТ-1

7.30 УТН.
7.40 Ритмічна гімнастика.
8.00 Телетехнотека.
8.10 Рідна мова.
8.25 Бенефіс А. Горчинського. 1 частина.
9.30 Україна сьогодні (ретранслюється «Слов'янським каналом» через супутникову мережу «Євтелсат»).
10.20 Худ.телефільм «У пошуках капітана Гранта». 1 серія.
11.25 Мультсеріал для дітей «Конан». 26 серія.
11.50 Доброго вам здоров'я.
12.20 «На Україну повернусь...» Концерт з творів О. Гавриша.
13.20 «Музична драбина». Телевізійний хіт-парад естрадних виконавців.
14.00 Всесвітній спортивний огляд «Жиллетт».
14.30 Блага вість з Ріком Реннером.
15.00 УТН.
15.10 Шедеври світової музичної культури. Й.-С. Бах. Кантата №. 202.
15.35 Для дітей. Еники-беники.
16.05 Кінопроба.
16.35 Українські гаївки.
16.50 Юнацьке ток-шоу «Вибрики».
17.35 Наше коло.
18.05 «Микола Гринько. Ми не прощаємось».
18.45 Приватизація: досвід, проблеми. «Новий день».
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Хроніка МВС.
19.30 Уроки англійського татамі.
20.00 Вікно в Америку.
20.30 Дж. Россіні. «Венеціанська регата». Вокальний цикл.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.35 Худ.телефільм «Кримінальний талант». 2 серія.
23.05 Севастополь вітає переможців фестивалю «Червона рута-95». 1 частина.
0.35 УТН.

1 канал

6.30 Телеранок.
7.45 Слово пастиря.
8.00 Новини.
8.20 Поклик джунглів.
8.50 «Секрети мого літа». Телесеріал для дітей (Канада).
9.25 Ранкова пошта.
10.00 «Смак».
10.15 Здоров'я. Медицина для тебе.
10.50 Провінція.
11.20 «Таня». Худ.телефільм.
13.15 Народна музика.
13.25 Дзеркало.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.20 Великі гонки.
14.50 До 50-річчя Перемоги. Док.фільм «Будь проклята війна». Фільм 1.
15.40 У світі тварин.
16.15 Сміхопанорама.
17.00 Час.
17.20 Брейн ринг.
18.05 Луї де Фюнес у кінокомедії «Жандарм на прогулянці».
19.40 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 «Пригоди приватного детектива Нестора Бурми». Телесеріал.
21.30 Що? Де? Коли?
22.35 Відкриття Міжнародного кінофестивалю «Кінотавр- 95».
23.45 Теніс. Відкритий чемпіонат Франції.
0.15 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.20 Зірки говорять.
7.30 Від гвинта.
7.45 Пілігрим.
8.30 «Музика самотньої душі». С. Губайдуліна.
9.45 Доброго ранку. Сніданок для чемпіонів.
10.15 Як жити будемо?
11.00 «Три мушкетери у районі Червоної ріки». Худ.фільм.
12.00 Співвітчизники.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.20 Де факто.
13.35 «Мегре і зовсім самотня людина». Худ.фільм із серіалу «Розслідування комісара Мегре» (Франція). Частина 1.
14.30 Парламентський тиждень.
16.00 Канал «Франс Інтернасіональ» представляє: худ.фільм «Едіт та Марсель».
18.35 Наш спільний дім — Європа.
18.55 Київська панорама.
19.15 Візитка. Анатолій Бондаренко.
19.20 Вікна. Новини.
19.25 Мультфільм.
19.30 СНН.
20.00 Хіт-рік.
20.35 «Місто» (телекомпанія «Гравіс»).
20.55 «Мегапол-ТБ» — 4 роки.
21.10 Вечірні розваги для дорослих.
21.35 Вікна. Новини.
21.45 Шанс. Проблеми СНІДу.
22.15 Програма «М».
22.30 СІТ-3.
22.45 САМ собі мандрівник.
23.05 Худ.фільм «Фатальне завдання». 2 серія.
0.35 СІТ-3.

Неділя, 4 червня

УТ-1

7.30 УТН.
7.40 Ритмічна гімнастика.
8.00 У неділю вранці.
9.00 Мультфільм «Хто найсильніший».
9.10 Бенефіс А. Горчинського. 2 частина.
10.00 Служу народу України.
10.45 Худ.телефільм «У пошуках капітана Гранта». 2 серія.
11.50 Мультсеріал для дітей «Конан». 27 серія.
12.15 «Оранта».
13.00 «Історія кохання». Поезія В. Іващенка.
13.30 Для маленької компанії.
14.00 Зичимо щастя.
15.00 УТН.
15.10 Село і люди.
15.55 «Сонячні кларнети». Колективи художньої самодіяльності Одеської області.
17.00 Жіночий клуб «Любисток» («ЛІК ТБ»).
17.45 Свічадо.
18.30 Параграф (ММЦ).
19.00 УТН.
19.20 Ай Пі Київ рекламує.
19.25 «Усмішка». Гумористична програма.
20.25 Спорткур'єр.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН-світ.
21.15 «Післямова» (телекомпанія «Нова мова»).
22.15 Ай Пі Київ рекламує.
22.20 Севастополь вітає переможців фестивалю «Червона рута-95». 2 частина.
23.50 УТН.

1 канал

6.30 Телеранок.
7.30 Олімпійський ранок.
8.00 Новини.
8.30 З ранку раненько.
9.00 Мультфільм.
9.15 Доки всі вдома.
9.45 Ранкова зірка.
10.30 Служу Росії.
11.05 Живе дерево ремесел.
11.10 Всесвітня географія. Тележурнал «Дослідник».
12.05 Уся Росія. Здрастуйте.
12.35 Свято слов'янської писемності і культури в м. Бєлгороді.
13.05 Під знаком «Пі».
13.45 Спорт в обід.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.20 «Нерухоме лиш сонце кохання». А. Ешпай.
15.10 Клуб мандрівників.
16.00 Вікно в Європу.
16.30 «Флона на чудесному острові». Мультсеріал.
17.00 Час.
17.20 Театр+ТБ. Посмішка Армена Джигарханяна.
18.00 Один на один.
18.30 «Акваріум. Центр циклону». Музична програма.
19.15 П'єр Рішар у кінокомедії «Втеча» (Франція).
21.00 «Неділя».
21.50 «Пригоди приватного детектива Нестора Бурми». Телесеріал.
22.35 Кохання з першого погляду.
23.10 Теніс. Відкритий чемпіонат Франції.
23.40 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.20 Зірки говорять.
7.30 Мульти-пульти.
7.40 Перший дубль.
7.55 Золотий ключик.
8.10 Великий хокей.
8.50 Ніхто не забутий.
8.55 Музика всіх поколінь.
9.25 Ати-бати...
9.55 Консолідація.
10.00 Російське лото.
10.45 «Маленький погонщик слонів». Худ.фільм.
12.10 Зураб Соткілава представляє...
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.20 «Мегре і зовсім самотня людина». Худ.фільм із серіалу «Розслідування комісара Мегре» (Франція). Частина 2.
14.15 III Міжнародний фестиваль театрів ляльок.
14.35 «Загадка з багатьма невідомими» з циклу «Плюс-мінус 60».
15.10 Візитка. Олена Мацієвська.
15.15 Комп'ютерні розваги.
15.30 Світ образів.
16.05 Хочу ще.
16.35 Капітан-відео.
17.00 Чарівний світ Діснея. «Русалонька», «Нові пригоди Вінні Пуха».
18.00 Яхад.
18.45 Обличчям до столиці.
19.15 Візитка. Ганна Безлюдна.
19.20 Вікна. Новини.
19.25 Мультфільм.
19.30 СНН.
20.00 Для Вас.
20.40 Худ.фільм «Тарзан». 3 і 4 серії. Прем'єра.
21.40 Сезон. Міжнародний туристичний огляд.
22.00 Ексклюзив.
22.30 СІТ-3.
22.45 Програма «М».
23.00 Зірки світового кікбоксингу.
23.30 Славен-тайм.
0.00 СІТ-3.
0.15 Про-відео.

(Друкується з комп'ютерного набору агентства Укрінформ).

Бомонд

«Якби були гроші, я робив би те саме»

ПЕРЕД самісіньким днем свого народження (що випадає на травень) 34-річний поет і директор знаменитого видавництва «А-ба-ба-га-ла-ма-га» Іван Малкович зламав ногу, граючи у футбол. Хай би це лишалося для світської хроніки — аби я не знав, що для Івана будь-яке порушення гармонії й довершеності є ціла трагедія. Він буде в розпачі, якщо куплений для видавництва папір шелестить не так, як йому треба! Він не подарує вам вже готову книжку своїх віршів, поки не виправить там якусь кому, крапочку чи тире!



Отже, хотілося побачити Івана саме з поламаною ногою — як ото кортить подивитися мінерал на зламі. Так і є: Іван сидить у своїм офісі й страждає, не від болю, а від того, що втратив вишуканість руху. Бесіда наша — про ту ж таки якість та довершеність, звідки вона йде і як ламається. Приміром, за право перевидати книжку «А-ба-би-га-ла-ма-ги» на франкфуртській виставці боролись аж чотири зарубіжних видавництва.

— Іване, здається, якби кожен у нас робив свою справу, як робиш ти, ми були б високоякісною державою. Хтось би отак пік хліб, інший шив штани...

— Боюсь, ми лишились би без хліба й без штанів!

— Чому?

— Бо якість, до якої я прагну, — елітарна. Я хочу зробити українську книжку модною. А де ти бачив модний хліб? Та й штанів треба не лише модних — у модних хліба не спечеш. Книжка — інша річ. Тут я дечого досяг. Телефонують люди й кажуть, що їхня російськомовна дитина не може одірватися від української книжки «Улюблені вірші», для них це диво, а я саме цього й хотів.

— Після «Улюблених віршів», справді, починаєш чекати від тебе чогось особливого. Що далі?

— От хочу зробити двотомник «Улюблені казки» за тим же принципом, з кількома художниками.

— А якби у тебе було багато грошей, настільки багато, щоб про них можна було не думати — що б ти робив?

... Це запитання довелося повторити у різних варіаціях тричі, аж поки Іван зрозумів і відмахнувся: «Та те саме й робив би, що оце тепер...»

Христофор ГРУША.

Фестивалі

Десять казкових днів

Саме стільки триватиме в Києві третій Міжнародний фестиваль театрів ляльок

Десять добротних спектаклів, які закликають до чуйності, доброти, людяності, побачать маленькі і дорослі глядачі. Їх привезли артисти з Німеччини, Швейцарії, Росії, України, Австрії й Тайваню.

Ініціатива проведення міжнародного мистецького заходу належить Київському державному театру ляльок, а підтримали її Головне управління культури, а також спонсори: Пепсі Кола Інтернейшнл Україна, Фонд сприяння розвитку мистецтв України, акціонерний банк «Інко», український будинок Селенгу, «Адоніс» та інші.

Понад третину місць у залі на кожному спектаклі віддано безкоштовно дітям-сиротам та з багатодітних сімей, хоч і ціна квитка, по суті, символічна.

Німецький театр з Штутгарта показав два благодійних спектаклі в одній з міських дитячих лікарень та дитячому будинку «Малятко».

Анжела АФОНІНА.



На знімку: сцена з вистави «Петя і Вовк» Штутгартського «Театру ляльок Неллі».

Про те, що було і буде

Одесити прибули квадригою

СЬОГОДНІ в столичному театрі імені І. Франка розпочалися гастролі Одеського українського муздрамтеатру імені В. Василька. Слово — художньому керівникові театру, заслуженому артисту України Ігореві РАВИЦЬКОМУ.

— З часу нашого останнього візиту до Києва минуло 10 літ. Нині відзначаємо своє 70-ліття, отож гастролі є своєрідним творчим звітом. Оцю «квадригу», ці чотири вистави відібрати було нелегко. Кожна з них для нас має принципове значення. Це різна драматургія, це наші пошуки в різних жанрах і манерах режисури. Ми всі об'єднані іменем нашого корифея В. Василька — тому знову на нашій сцені йде його п'єса «Сини Адама» за повістю О. Кобилянської «Земля». Так само невипадкові комедія «Рожеве павутиння» Я. Мамонтова (постановка К. Пивоварова) і загадкова «Маклена Граса» М. Куліша (постановка М. Тараненка). Найбільш «одеська» з гастрольних вистав — «Гамбрінус» за О. Купріним. Як писали газети, це «гімн одеситів своєму місту».

Наш театр завжди славився акторським ансамблем, сильний він і сьогодні: А. Дриженко, І. Осташевський, С. Полоз, І. Максимов, С. Гужва, В. Бойко, І. Геращенко, Т. Пельтек, Г. Кобзар-Слободюк та інші, звісно, називаю не всіх, кого кияни побачать і полюблять під час гастролей, що триватимуть до 2 червня.

Записала Любов ФЕДЧЕНКО.

На фото: Король Гамбрінус — О. Руссол. Сцена з вистави.

«Романівська весна»: поезія квітує

Літературно-мистецьке свято «Романівська весна», яке вже стало традиційним, цього року було сповнене особливого змісту: минуло 100 років з дня народження М. Рильського. В музей-садибу родини Рильських у Романівці Попільнянського району прибуло дуже багато гостей. Звучали вірші поета, радували співом фольклорні колективи району, виставки народних умільців.

Зі словами шани про великого поета виступили заступник Голови ВР Олег Дьомін, голова облради Антон Малиновський.

Олексій КАВУН.

Житомирська область.

Не заростає стежка до Пересопниці

Урочистостями у селі Пересопниці на Рівненщині завершилося традиційне обласне свято української мови і культури.

Пересопниця — столиця колишнього удільного князівства, де понад 400 років тому побачило світ знамените Євангеліє.

Святкове богослужіння відправив єпископ Рівненський та Острозький УПЦ КП Серафим. Біля пам'ятника українському першодруку відбувся мітинг. Завершилося свято концертом.

Сергій МЕЛЬНИЧУК.

Рівненська область.

«Великий двірник» почистить гору

В День Києва на вулицях буде багато людей, пива і, як водиться, сміття. В протидію останньому київський «Центр естетичної дегустації М-20» проводить оригінальну акцію під назвою «Великий двірник».

Ті, хто любить порядок і рок-музику (хоча, на перший погляд, ці речі не зовсім сумісні), можуть прийти в неділю, о 17 годині , на Замкову гору (Андріївський узвіз, навпроти «замка Річарда»). І порозважатися, прибираючи папірці, недопалки та інше сміття. За це вони отримають на руку печатку, з якою ввечері зможуть завітати до Києво-Могилянської академії, де відбудеться рок-концерт на захист екології.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

ПОГОДА НА ВИХІДНІ

Погодні умови нинішнього тижня визначалися переважно циклонічними утвореннями. Практично всюди в Україні пройшли зливові дощі з грозами, подекуди кількість опадів перевищувала місячну норму.

Найближчим часом з переміщенням циклону в північні райони Європи на територію України поширюватиметься фронт підвищеного тиску зі сходу. ***26 травня*** *в західній половині, а* ***27 травня*** *в західних областях пройдуть короткочасні дощі, грози, на решті території без опадів. Температура повітря в східних та північно-східних областях вночі становитиме 13-18, вдень 25-29 тепла. На решті території нічна температура 11-16, удень 18-24, а* ***27 травня*** *підвищення до 21-26 градусів тепла.* ***28-29 травня*** *в Україні переважно без опадів, тепло, вдень плюс 22-27.*

На Київщині ***26 травня*** *часом короткочасні дощі, грози. Температура вночі 11-16, удень 19-24 градуси тепла.* ***27 травня*** *переважно без опадів, підвищення денної температури до 22-27 градусів тепла. В* ***неділю*** *та* ***понеділок*** *на Київщині буде тепла, суха погода.*

Український гідрометцентр.

Реклама

Афіша вихідних днів

● *Київ*

Національний театр імені Франка: гастролі Одеського українського муздрамтеатру. Сьогодні та завтра — «Сини Адама», в неділю — «Гамбрінус».

Молодіжний театр: сьогодні прем'єра вистави за п'єсою Б. Менхоффа «Приємно з вами познайомитись, Фред...»

Театральна майстерня «Сузір'я»: завтра — прем'єра комедії «У вас в роду все сумасшедшие!» (за «Предложением» А. Чехова).

Приватний театр «Браво»: завтра — прем'єра фантасмагорії Н. Садур «Панночка» (за гоголівським «Вієм»).

Театральний осередок «Бенефіс-на-Хрещатику»: завтра — прем'єра п'єси Т. Мазілу «Дон Жуан умирає, як всі».

● *Дніпропетровськ*

Український музично-драматичний театр ім. Т. Шевченка: субота та неділя — вистава Б. Мельничука за творами Б. Лепського «Мазепа — гетьман України». Початок о 17.00.

● *Одеса*

Театр опери та балету: субота — вихідний; неділя — концерт балетної школи (12.00), опери «Моцарт і Сальєрі» Римського-Корсакова та «Алеко» Рахманінова (18.00).

Театр музичної комедії ім. Водяного: субота — опера «Біла акація» Дунаєвського (18.00); неділя — опера «Маріца» Кальмана (18.00).

● *Запоріжжя*

Театр молоді: у суботу — «Міф про Мерілін Монро» Наталі Волощиної (Мала сцена, о 19.00).

● *Сімферополь*

Кримський академічний російський драматичний театр ім. М. Горького (нова сцена): субота — «Загадка дома Вернье» А. Крісті; неділя — «Как управлять женой» Д. Флетчера (о 19.00).

● *Чернівці*

Український музично-драматичний театр ім. О. Кобилянської: субота — драма Т. Уільямса «Трамвай жадання» (о 19.00); неділя — притча Г. Рудягіна «Гніздечко» (о 19.00)

● *Львів*

Львівський академічний театр опери та балету ім.І.Франка: субота — опера Россіні «Цирюльник» (о 19 год.); неділя — балет Скорульського «Лісова пісня» (о 12 год.) та оперета Штрауса «Циганський барон» (о 19 год.).

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України. Видавець — Президія Верховної Ради України. 252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

♦ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23, телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-85-62.
♦ Рукописів не повертаємо.
♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КП № 1 від 18.09.1990 р.

♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 523352.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311095.